

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**A Voyage Towards The South Pole, And Round The World**

Performed In His Majesty's Ships the Resolution and Adventure, In the  
Years 1772, 1773, 1774, and 1775 ; In Two Volumes

**Cook, James  
Furneaux, ...**

**London, 1777**

A Vocabulary, &c.

**urn:nbn:de:gbv:45:1-2228**

A

---

## V O C A B U L A R Y, &c.

---

A

<b>T</b> O abide, or remain, - - -	Ete'ei.
<i>An</i> Abode, or place of residence, -	Noho'ra.
Above, not below, - - -	Neea, f. Tie'neea.
<i>An</i> Abscess, - - -	Fe'fe.
Action, opposed to rest, - - -	Ta'erec.
Adhesive, of an adhesive or sticking quality, -	Oo'peere.
Adjoining, or contiguous to, - - -	E'peeiho.
Admiration, an interjection of, -	A'wai, f. A'wai to Peerec-ai.
<i>An</i> Adulterer, or one that vexes a } married woman, - - - }	Teeho teeho, f. Teeho teeho ta'rar.
To agitate, or shake a thing, as water, &c. -	Eooa'wai.
Aliment, or food of any kind, - - -	Mäa.
Alive, that is not dead, - - -	Waura.
All, the whole, not a part, - - -	A'maoo.
Alone, by one's self, - - -	Ota'hoi.
Anger, or to be angry, - - -	Warradec, f. Reedec.
To angle, or fish, - - - -	E'hootec.
The Ankle, - - - -	Momöa.
The inner Ankle, - - - -	A'tooa,ewy.



Answer, <i>an answer to a question,</i>	-	Oo'maia.
Approbation, <i>or consent,</i>	-	Madooho'why.
<i>Punctuated Arches on the hips,</i>	-	E'var're.
<i>The Arm,</i>	- - -	Reema.
<i>The Armpit,</i>	- - -	E'e.
<i>An Arrow,</i>	- - -	E'oom.
<i>Arrow, the body of an arrow or reed,</i>		O'wha.
<i>The point of an Arrow,</i>	- -	To'ai, f. O'möa.
<i>Ashamed, to be ashamed or confused,</i>		Ama, f. He'ama.
<i>Ashore, or on shore,</i>	- -	Te Euta.
<i>To ask for a thing,</i>	- - -	Ho'my, f. Ha'py my.
<i>Asperity, roughness,</i>	- -	Tarra, Tarra.
<i>An Assassin, murderer, or rather man- killer, soldier, or warrior,</i>	- - } - - }	Taata, töa.
<i>An Assembly, or meeting,</i>	- -	Eteou'rooa.
<i>Atherina,</i>	- - -	A'näiheu.
<i>Avaricious, parsimonious, ungenerous,</i>		Pee'peere.
<i>Averse, unwillingness to do a thing,</i>	-	Fata, hoito'hoito.
<i>Authentic, true,</i>	- -	Parou, mou.
<i>Awake, not asleep,</i>	- -	Arra, arra', f. E'ra.
<i>Awry, or to one side; as a wry neck,</i>		Na'na.
<i>An Axe, hatchet, or adze,</i>	- -	Töe.
<i>Ay, yes; an affirmation,</i>	- -	Ai.

## B.

<i>A Babe, or child,</i>	- - -	Mydidde.
<i>A Batchelor, or unmarried person,</i>	-	E'evée ( taata
<i>The Back,</i>	- - -	Tooa.
<i>To wipe the Backside,</i>	- -	Fy'roo, too'ty.
<i>Bad, it is not good,</i>	- -	'Eè'no.

A Bag

<i>A Bag of straw,</i>	- - -	Ete'öc, f. Eäte.
<i>Bait, for fish,</i>	- - -	Era'eunoo.
<i>Baked in the oven,</i>	- - -	Etoonoo.
<i>Bald-headed,</i>	- - -	Oopo'boota.
<i>Bamboo,</i>	- - -	Eene'ou.
<i>A Bank, or shoal,</i>	- - -	E'paa.
<i>Bare, naked, applied to a person that is undressed,</i>	- - -	} Ta'turra.
<i>The Bark of a tree,</i>	- - -	
<i>Barren land,</i>	- - -	Fe'nooa Ma'oure.
<i>A large round Basket of twig,</i>	- - -	He'na.
<i>A small Basket of cocoa leaves,</i>	- - -	Vai'hee.
<i>A long Basket of cocoa leaves,</i>	- - -	Apo'aira.
<i>A Basket of plantain-stock,</i>	- - -	Papa'Maieea.
<i>A fisher's Basket,</i>	- - -	Er're'vy.
<i>A round Basket of cocoa leaves,</i>	- - -	Mo'ene.
<i>A Bastard,</i>	- - -	Fanna too'neea.
<i>Bastinado, to bastinate or flog a person,</i>	- - -	Tapra'hai.
<i>To bathe,</i>	- - -	Ob'oo.
<i>A Battle, or fight,</i>	- - -	E'motto.
<i>A Battle-axe,</i>	- - -	O'morre.
<i>To bawl, or cry aloud,</i>	- - -	Teimo'toro.
<i>A bead,</i>	- - -	Pöc.
<i>The Beard,</i>	- - -	Oome oome.
<i>To beat upon, or strike a thing,</i>	- - -	Too'py or Too'bae.
<i>To beat a drum,</i>	- - -	Erod'koo.
<i>To beckon a person with the hand,</i>	- - -	Ta'rappe.
<i>A Bed, or bed-place,</i>	- - -	E'roee, f. Möi'a.
<i>To bedawb, or bespatter,</i>	- - -	Par'ry.
<i>A Bee,</i>	- - -	E'rao.
<i>A Beetle,</i>	- - -	Peere'tee.

Before,

\*



Before, <i>not behind,</i>	- - -	Te'möa.
<i>A Beggar, a person that is troublesome,</i>	} continually asking for somewhat, -	Tapa'roo.
Behind, <i>not before,</i>		
To belch,	- - -	Eroo'y.
Below, <i>as below stairs,</i>	-	Tei'dirro, f. Teediraro.
Below, <i>underneath, far below,</i>	-	O'raro.
To bend, <i>any thing as a stick, &amp;c.</i>	-	Fa'fe'fe.
Benevolence, <i>generosity,</i>	- - -	Ho'röa.
e. g. <i>You are a generous man,</i>	-	Taata ho'roa öe.
Between, <i>in the middle, betwixt two,</i>		Fero'poo.
To bewail, <i>or lament by crying,</i>	-	E'tatee.
Bigness, <i>largeness, great,</i>	- - -	Ara'hay.
<i>A Bird,</i>	- - -	Manoo.
<i>A Bitch,</i>	- - -	Oore,e'ooha.
To bite, <i>as a dog,</i>	- - -	A'ahoo.
Black, <i>colour,</i>	- - -	Ere,ere.
Bladder,	- - -	Töa'meeme.
<i>A Blasphemer, or person who speaks dis-</i>	} <i>respectfully of their deities,</i>	Toona, (taata
Blind,		
<i>A Blister, raised by a burn or other means,</i>		Me'ee.
Blood,	- - -	Toto, f. Eho'o'ei.
To blow, <i>the nose,</i>	- - -	Fatte.
<i>The blowing, or breathing of a whale,</i>		Ta'hora.
Blunt, <i>as a blunt tool of any sort,</i>	-	Ma'neea.
<i>The carved Boards of a Maray,</i>	-	E'ra.
<i>A little Boat, or canoe,</i>	- - -	E'väa.
<i>A Boil,</i>	- - -	Fé'fe.
Boldness,	- - -	Eäwou.
<i>A Bone,</i>	- - -	E'evee.

*A Bonetto,*

<i>A Bonetto, a fish so called,</i>	-	Peera'ra.
<i>To bore a hole,</i>	- - -	Ehoo'ee, f. Ehoo'o.
<i>A Bow,</i>	- - -	E'fanna.
<i>A Bow-string,</i>	- - -	Aröa'hoöa.
<i>To bow with the head,</i>	- - -	Etoo'o.
<i>A young Boy,</i>	- - -	My'didde.
<i>Boy, a familiar way of speaking,</i>	-	He'amanee.
<i>The Brain of any animal,</i>	- - -	A'booba.
<i>A branch of a tree or plant,</i>	-	E'ama.
<i>Bread-Fruit, or fruit of the bread-tree,</i>		Ooroo.
<i>Bread-Fruit, a particular sort of it,</i>		E'patäa.
<i>An inspid paste of Bread-fruit,</i>	-	Eh'öe.
<i>The gum of the Bread-tree,</i>	- - -	Tappo'ooroo.
<i>The leaf of the Bread-tree,</i>	- - -	E'da'ooroo.
<i>The pith of the Bread-tree,</i>	- - -	Po'ooroo.
<i>To break a thing,</i>	- - -	O'whatte, f. Owhanne, f. Fatte
<i>The Breast,</i>	- - -	O'ma.
<i>A Breast-plate made of twigs, ornamented with feathers, dogs hair, and pearl shell,</i>		Ta'oome.
<i>To breath,</i>	- - -	Watte weete wee tē'aho.
<i>Bring, to ask one to bring a thing</i>	-	Ho'my.
<i>Briskness, being brisk or quick,</i>	-	Tee'teere.
<i>Broiled, or roasted as broiled meat,</i>	-	Ooaweera.
<i>Broken, or cut,</i>	- - -	'Motoo.
<i>The Brow, or forehead,</i>	- - -	E'ry.
<i>A brown colour,</i>	- - -	A'uraura.
<i>Buds of a tree or plant,</i>	- - -	Te, arre'haoo.
<i>A Bunch of any fruit,</i>	- - -	E'ta.
<i>To burn a thing,</i>	- - -	Döodooe.
<i>A Butterfly,</i>	- - -	Pepe.



## C.

To call a person at a distance, -	Tooo'too'ooo.
A Calm, - - - -	Ma'neeno.
A Calm, or rather to be so placed, that the wind has no access to you, }	Eou,he'a.
Sugar Cane, - - - -	'Töo, f. Etöo.
A Cap, or covering for the head, -	Tau'matta.
To carry any thing, - - - -	E'a'mo.
To carry a person on the back, -	Eva'ha.
To catch a thing hastily with the hand, as a fly, &c. }	Po'pöee, f. Pööo.
To catch a ball, - - - -	Ama'wheea.
To catch fish with a line, - - - -	E'hoote.
A Caterpillar, - - - -	E'töoa.
Celerity, swiftness, - - - -	Tee'teere, f. E'tirre.
The Centre, or middle of a thing, -	Tera'poo.
Chalk, - - - -	Mamma'tëa.
A Chatterer, or noisy impertinent fellow,	Taata E'moo, f. E'moo.
Chearfulness, - - - -	Wara.
The Cheek, - - - -	Pappa'reea.
A Chest, - - - -	'Peeha.
The Chest, or body, - - - -	O'poo.
To chew, or eat, - - - -	E'y.
Chequered, or painted in squares, -	Pöore,pöore.
A Chicken, - - - -	Möa pee'riaia.
A Chief, or principal person; one of the first rank amongst the people, }	Eäree.

An

<i>An inferior Chief, or one who is only in</i>	}	Too'ou.
<i>an independent state, a gentleman, -</i>		
Child-bearing, - - -		Fanou, e'vaho.
Children's language,	{	Father, - - - O'pucenoo, and Papa.
		Mother, - - - E'wheiarre, and O'pa'tëa.
		Brother, - - - E'tama.
		Sister, - - - Te'tooa.
<i>The Chin, and lower jaw, - - -</i>		E'taa.
<i>Choaked, to be choaked as with victuals, &amp;c.</i>		Epoó'neina, f. Eroo'y.
<i>To chuse, or pick out, - - -</i>		Eheee, te, me, my ty.
<i>Circumcision, or rather an incision of the</i>	}	Eoore, te'hai.
<i>foreskin, - - -</i>		
<i>A sort of Clappers, used at funerals, -</i>		Par'haoo.
<i>Clapping the bend of the arm smartly</i>	}	E'too.
<i>with the hand so as to make a noise, an</i>		
<i>Indian custom, - - -</i>		
<i>The Claw, of a bird, - - -</i>		A'ee oo.
<i>Clay, or clammy earth, - - -</i>		Ewhou, arra.
<i>Clean, not nasty, - - -</i>		Ooa'ma, f. Eoo'ee.
<i>Clear, pure; as clear water, &amp;c. -</i>		Tëa'te.
<i>White clayey Cliffs, - - -</i>		E'mammatëa.
<i>Close, shut, - - -</i>		Eva'hee.
<i>Cloth of any kind, or rather the covering</i>	}	Aho.
<i>or raiments made of it, - - -</i>		
<i>A piece of oblong Cloth, slit in the middle,</i>	}	Teeboota.
<i>through which the head is put, and it</i>		
<i>then hangs down behind and before,</i>		
<i>Brown thin Cloth, - - -</i>		Oo'erai.
<i>Dark brown Cloth, - - -</i>		Poo'heere.
<i>Nankeen coloured Cloth, - - -</i>		A'heere, f. Ooa.





<i>Gummed Cloth,</i>	- - -	Oo'air ara.
<i>Yellow Cloth,</i>	- - -	{ Heappa,heappa, f. A'ade, poo'ee ei, f. Oora poo'ee ei.
<i>Cloth, a piece of thin white cloth wrapt round the waist, or thrown over the shoulders,</i>	- - -	{ Paroo'y, by which name they also call a white shirt.
<i>A Cloth-beater, or an oblong square piece of wood grooved, and used in making cloth,</i>	- - -	To'aa.
<i>The Cloth-plant, a sort of Mulberry-tree,</i>		Eaoute.
<i>A Cloud,</i>	- - -	E'äo, f. E'aoo.
<i>A Cock,</i>	- - -	Möa,e'töa.
<i>Cock, the cock claps his wings,</i>	-	Tc Moa Paee, pae.
<i>A Cock-roach,</i>	- - -	Potte potte.
<i>A Cocoa-nut,</i>	- - -	A'ree.
<i>The fibrous husk of a Cocoa-nut,</i>	-	Pöoroo'waha, f. Pöoroo.
<i>Cocoa-nut oil,</i>	- - -	E'rede,väe.
<i>Cocoa leaves,</i>	- - -	E,ne'haoo.
<i>Coition,</i>	- - -	E'y.
<i>The sense of Cold,</i>	- - -	Ma'reede.
<i>A Comb,</i>	- - -	Pa'horö, f. Pa'herre.
<i>Company, acquaintance, gossips,</i>	-	Tee'ya.
<i>Compliance with a request, consent,</i>	-	Madoo,ho'why.
<i>Computation, or counting of numbers,</i>		Ta'tou.
<i>A Concubine,</i>	- - -	Wa'heine,Möebo,f.Etoo'neea.
<i>Confusedness, without order,</i>	-	E'vaheea.
<i>Consent, or approbation,</i>	- - -	Madoo,ho'why.
<i>Contempt, a name of contempt given to a maid, or unmarried woman,</i>	-	{ Waheine,poo'ha.
<i>Conversation,</i>	- - -	Paraou,maro, f. Para'paraou.

<i>A sort of Convolvulus, or bind weed,</i>	}	O'hooc.
<i>common in the islands, - - -</i>		
<i>Cook'd, dress'd; not raw, - - -</i>		Ec'oo, f. Eee'wera.
<i>To cool one with a fan, - - -</i>		Taha'ree.
<i>Cordage of any kind, - - -</i>		Taura.
<i>The Core of an apple, - - -</i>		Böc.
<i>A Cork, or stopper of a bottle or gourd shell,</i>		Ora'hooc.
<i>A Corner, - - -</i>		E'pecho.
<i>Covering, the covering of a fish's gills,</i>		Pee'e'ya.
<i>Covetousness, or rather one not inclined</i>	}	Pee, peere.
<i>to give, - - -</i>		
<i>A Cough, - - -</i>		Ma're.
<i>To court, wooe a woman, - - -</i>		Ta'raro.
<i>Coyness in a woman, - - -</i>		No'nöa.
<i>A Crab, - - -</i>		Pappa.
<i>Crab, a large land crab that climbs the</i>	}	E'oowa.
<i>cocoa-nut trees for fruit, - - -</i>		
<i>A Crack, cleft, or fissure, - - -</i>		Motoo.
<i>Crammed, lumbered, crowded, - - -</i>		Ooa, peea'pe, f. Ehotto.
<i>The Cramp, - - -</i>		Emo'too too.
<i>A Cray-fish, - - -</i>		O'ora.
<i>To creep on the hands and feet, - - -</i>		Enc'ai.
<i>Crimson colour, - - -</i>		Oora oora.
<i>Cripple, lame, - - -</i>		Tei'tei.
<i>Crooked, not straight, - - -</i>		Ooo'peeo.
<i>To crow as a cock, - - -</i>		A'a ooa.
<i>The Crown of the head, - - -</i>		Too'pooe.
<i>To cry, or shed tears, - - -</i>		Tae.
<i>A brown Cuckoo, with black bars and</i>	}	Ara'werewa.
<i>a long tail, frequent in the isles, - - -</i>		



<i>To cuff, or slap the chops,</i>	- - -	E'paroo.
<i>Curlew, a small curlew or whimbrel found</i>	}	Torëa.
<i>about the rivulets,</i>		
<i>Cut, or divided,</i>	- - -	Motoo.
<i>To cut the hair with scissars,</i>	- - -	O'tee.

## D.

<i>A Dance,</i>	- - -	Heeva.
<i>Darkness,</i>	- - -	Poe'e'ree, f. Poo'o'ree.
<i>To darn,</i>	- - -	O'ono.
<i>A Daughter,</i>	- - -	Ma'heine.
<i>Day, or day-light,</i>	- - -	Mara'marama, f. A'ou, f. A'ou.
<i>Day-break,</i>	- - -	Oota'taheita.
<i>Day, to-day,</i>	- - -	Aoo'nai.
<i>Dead,</i>	- - -	Matte röa.
<i>A natural Death,</i>	- - -	Matte nöa.
<i>Deafness</i>	- - -	Ta'reea, tooree.
<i>Decrepit,</i>	- - -	Epoo'tooa.
<i>Deep-water,</i>	- - -	Mona'.
<i>A Denial, or refusal,</i>	- - -	Ehoo'nöa.
<i>To desire, or wish for a thing,</i>	- - -	Eooee.
<i>A Devil, or evil spirit,</i>	- - -	E'tee.
<i>Dew,</i>	- - -	Ahe'ao.
<i>A Diarrhoea, or looseness,</i>	- - -	Hawa, hawa.
<i>To dip meat in salt water instead of salt</i>	}	Fawee'wo.
<i>(an Indian custom),</i>		
<i>Dirt, or nastiness of any kind,</i>	- - -	E'repo.
<i>Disapprobation,</i>	- - -	Ehoonöa.
<i>A Disease, where the head cannot be held</i>	}	E'pee.
<i>up, perhaps the palsy,</i>		

To disengage, untie or loosen, - - -	Eaoo'wai.
Dishonesty, - - -	Eee'a.
Displeased, to be displeased, vexed, or in the dumps, - - -	} Tae'e'va.
Dissatisfaction, to grumble, or be dissatisfied,	Faoo'ouc.
Distant, far off, - - -	Röa.
To distort, or wreath the limbs, body, lips, &c. - - -	} Face'ta.
To distribute, divide or share out, -	Atoo'ha.
A District, - - -	Mate'i'na.
A Ditch, - - -	Eö'ho.
To dive under water, - - -	Eho'poo.
A Dog, - - -	Ooree.
A Doll made of cocoa-platts, -	Adoo'a.
A Dolphin, - - -	A'ouna.
Done, have done; or that is enough, or there is no more, - - -	} A'teera.
A Door, - - -	Oo'boota.
Double, or when two things are in one; as a double canoe, - - -	} Tau'rooa.
Down, or soft hair, - - -	E'waou.
To draw a bow, - - -	Etëa.
To draw, or drag a thing by force, -	Era'ko.
Dread, or fear, - - -	Mattou.
Dress'd, or cook'd, not raw, -	Ee'oo.
A head Dress, used at funerals, -	Pa'raee.
To dress, or put on the cloaths, -	Eu,hau'hooo t' Ahoo.
To drink, - - -	Aee'noo.
Drop, a single drop of any liquid, -	Oo,ata'hai.
To drop, or leak, - - -	Eto'tooroo, f. E'tooroo.

Drops,



Drops, <i>as drops of rain,</i>	-	-	-	To'potta.
Drowned,	-	-	-	Parre'mo.
A Drum,	-	-	-	Pa'hoo.
Dry, <i>not wet,</i>	-	-	-	Oo'maro.
A Duck,	-	-	-	Mora.
A Dug, <i>teat, or nipple,</i>	-	-	-	Eoo.
Dumbness,	-	-	-	E'faö.

## E.

The Ear,	-	-	-	Ta'reea.
The inside of the Ear,	-	-	-	Ta'tooree.
An Ear-ring,	-	-	-	Poe note tareea.
To eat, <i>or chew,</i>	-	-	-	E'y, f. Mää.
An Echinus, <i>or sea egg,</i>	-	-	-	Heawy.
Echo,	-	-	-	Tooo.
An egg of a bird,	-	-	-	Ehooero te Manoo.
A white Egg-bird	-	-	-	Pee'ry.
Eight,	-	-	-	A'waroo.
The Elbow,	-	-	-	Too'ree.
Empty,	-	-	-	Ooata'aö, f. Tata'ooa.
An Enemy,	-	-	-	Taata'e.
Entire, <i>whole, not broke,</i>	-	-	-	Eta, Eta.
Equal,	-	-	-	Oohy'tei.
Erect, <i>upright,</i>	-	-	-	Etoo.
A Euphorbium tree, <i>with white flowers,</i>	-	-	-	Te'tooree.
The Evening,	-	-	-	Oohoi'hoi.
Excrement,	-	-	-	Too'ty.
To expand, <i>or spread out cloth, &amp;c.</i>	-	-	-	Ho'hora.

The

*The Eye,* - - - *Matta.*  
*The Eye-brow, and eye-lid,* - *Tooa,matta.*

F.

*The Face,* - - - *E'moteea.*  
*To hide or hold the Face away, as when*  
*ashamed,* - - - } *Faree'wai.*  
*Facetious, merry,* - - - *Faatta atta.*  
*Fainting, to faint,* - - - *Möc,mo'my.*  
*To fall down,* - - - *Topa.*  
*False, not true,* - - - *Ha'warre.*  
*A Fan, or to fan the face, or cool it,* - *Taha'ree.*  
*To fart, or a fart,* - - - *Ehoo.*  
*Fat, full of flesh, lusty,* - - - *Peea.*  
*The Fat of meat,* - - - *Mae.*  
*A Father,* - - - - *Medooa tanne.*  
*A step-father,* - - - - *Tanne, te hōa.*  
*Fatigued, tired,* - - - *E'heieu, f. Faea.*  
*Fear,* - - - - *Mattou.*  
*A Feather, or quill,* - - - *Hooroo,hooroo manoo.*  
*Red Feathers,* - - - *Ora,hooroo te manoo.*  
*Feebleness, weakness,* - - - *Fara'ra, f. Tooro'ree.*  
*The sense of Feeling,* - - - *Fa'fa.*  
*To feel,* - - - - *Tear'ro.*  
*A young clever dexterous Fellow, or boy,* *Te'my de pa'aree.*  
*The Female kind of any animal,* - *E'ooha.*  
*The Fern-tree,* - - - *Ma'moo.*  
*Fertile land,* - - - *Fenooa,maa.*  
*Fetch, go fetch it,* - - - *Atec.*

Few



<i>Few in number,</i>	- - -	Eote.
<i>To fight,</i>	- - -	E'neotto.
<i>A Fillip, with the fingers,</i>	- - -	Epatta.
<i>The Fin of a fish,</i>	- - -	Tirra.
<i>To finish, or make an end,</i>	- - -	Eiote.
<i>A Finger,</i>	- - -	E'reema.
<i>Fire,</i>	- - -	Ea'hai.
<i>A flying Fish,</i>	- - -	Mara'ra.
<i>A green flat Fish,</i>	- - -	Euume.
<i>A yellow flat Fish,</i>	- - -	Oo'morehe.
<i>A flat green and red Fish,</i>	- - -	Pai'ou.
<i>The cuckold Fish,</i>	- - -	Etata.
<i>A Fish,</i>	- - -	Eya.
<i>Fishing wall for hauling the seine at the</i>	}	Epa.
<i>first point,</i>		
<i>A Fish pot,</i>	- - -	E'wha.
<i>A long Fishing rod of Bamboo, used to</i>	}	Ma'keera.
<i>catch bonnettoes, &amp;c.</i>		
<i>A Fissure, or crack,</i>	- - -	Motoo.
<i>Fist, to open the fist,</i>	- - -	Ma'hora.
<i>Fist, striking with the fist in dancing,</i>	- - -	A'moto.
<i>A flie Flapper, or to flap flies,</i>	- - -	Dahee'ere e'reupa.
<i>Flatness, applied to a nose, or a vessel broad</i>	}	Papa.
<i>and flat; also a spreading flat topt tree,</i>		
<i>A red Flesh mark,</i>	- - -	Eee'da.
<i>To float on the face of the water,</i>	- - -	Pa'noo.
<i>The Flower of a plant,</i>	- - -	Pooa.
<i>Open Flowers,</i>	- - -	Teearre'oo wa.
<i>Flowers, white odoriferous flowers, used</i>	}	Teearre tarreea.
<i>as ornaments in the ears,</i>		

Flown,

Flown, <i>it is flown or gone away,</i>	-	Ma'houta.
<i>A Flute,</i>	-	Weewo.
<i>A black Fly-catcher, a bird so called,</i>	-	O'mamäo.
<i>A Fly,</i>	-	Poore'hooa.
<i>To fly, as a bird,</i>	-	E'raire.
<i>Fog, or mist,</i>	-	Ry'poeea.
<i>To fold up a thing, as cloth, &amp;c.</i>	-	He'fetoo.
<i>A fool, scoundrel, or other epithet of</i>	}	Ta'ouna.
<i>contempt,</i>		
<i>The Foot, or sole of the foot,</i>	-	Tapooy.
<i>The Forehead,</i>	-	E'ry.
<i>Forgot, or lost in memory,</i>	-	Oo'aro.
<i>Foul, dirty, nasty,</i>	-	Erepo.
<i>A Fowl,</i>	-	Möa.
<i>Four,</i>	-	E'ha.
<i>The Frapping of a flute.</i>	-	Ahäa.
<i>Freckles,</i>	-	Taina.
<i>Fresh, not salt,</i>	-	Eanna,anna.
<i>Friction, rubbing,</i>	-	E'oo ee.
<i>Friend, a method of addressing a stranger,</i>	-	Ehöa.
<i>A particular Friend, or the salutation to</i>	}	E'apatte.
<i>him,</i>		
<i>To frisk, to wanton, to play,</i>	-	E'hanne.
<i>From there,</i>	-	No,reira, f. No,reida.
<i>From without,</i>	-	No,wahö'oo.
<i>From before,</i>	-	No,mooa.
<i>Fruit,</i>	-	'Hoo'ero.
<i>Perfume Fruit, from Tethuroa, a small</i>	}	Hooero te manoo.
<i>island,</i>		





- A yellow Fruit, like a large plumb, with  
a rough core,* - - - } A'vee.  
*Full, satisfied with eating,* - - - Pya, f. Oo'pya, f. Paya.  
*A Furunculus, or a small hard boil,* - Apoo.

## G.

- A Garland of flowers,* - - - A'voutoo, f. A'routoo E'fha, apai  
*Generosity, benevolence,* - - - Ho'roa.  
*A Gimblet,* - - - Eho'oo.  
*A Girdle,* - - - Ta'tooa.  
*A Girl, or young woman,* - - - Too'neea.  
*A Girthing manufacture,* - - - Tatoo'y.  
*To give a thing,* - - - Höa'too.  
*A looking-Glass,* - - - Heeo'eeota.  
*A Glutton, or great eater,* - - - Taata A'ee, f. Era'pöa nooe.  
*To go, or move from where you stand, to  
walk,* - - - } Harre.  
*To go, or leave a place,* - - - Era'wa.  
*Go, begone, make haste and do it,* - Haro.  
*Go and fetch it,* - - - Atee.  
*Good, it is good, it is very well,* - My'ty, f. Myty, tye, f. Maytay.  
*Good-natured,* - - - Mama'hoo, f. Ma'roo.  
*A Grandfather,* - - - Too'boona.  
*A Great-grandfather,* - - - Tooboona tahe'too.  
*A Great-great-grandfather,* - Ouroo.  
*A Grandson,* - - - Mo'boona.  
*To grasp with the hand,* - - - Hara'wai.  
*Grasping the antagonist's thigh when  
dancing,* - - - } Tomo.

Gras,

<i>Grass, used on the floors of their houses,</i>	Ano'noho.
<i>To grate cocoa-nut kernel,</i>	E'annatchea'ree,
<i>Great, large, big,</i>	Ara'hai.
<i>Green colour,</i>	Poore,poore.
<i>To groan,</i>	Eroo, whe.
<i>The groin,</i>	Ta'pa.
<i>To grow as a plant, &amp;c.</i>	We'rooa.
<i>To grunt, or strain,</i>	Etee, too whe.
<i>The blind Gut,</i>	Ora'booboo.
<i>The Guts of any animal,</i>	A'aoo.

H.

<i>The Hair of the head,</i>	E'roroo, f. E'rohoooro.
<i>Grey Hair,</i>	Hinna'heina.
<i>Red Hair, or a red-beaded man,</i>	E'hoo.
<i>Curled Hair,</i>	Peepee.
<i>Woolly or frizzled Hair,</i>	Oë'töeto.
<i>To pull the Hair,</i>	E'woua:
<i>Hair, tied on the crown of the head,</i>	E'pöote.
<i>Half of any thing,</i>	Fa'ete.
<i>A Hammer,</i>	Etee'te.
<i>Hammer it out,</i>	Atoo'bianoo.
<i>The Hand,</i>	E'reema.
<i>A deformed Hand,</i>	Peele'oi.
<i>A motion with the Hand in dancing,</i>	O'ne o'ne.
<i>A Harangue, or speech,</i>	Oraro.
<i>A Harbour, or anchoring place,</i>	Too'tou.
<i>Hardness,</i>	E'ta, e'ta.
<i>A Hatchet, axe, or adze,</i>	Töe.
<i>He,</i>	Nana.



<i>The Head,</i>	-	-	-	Oo'po.
<i>A shorn Head,</i>	-	-	-	E'voua.
<i>The Head-ach, in consequence of drunkenness,</i>				Eana'neea.
<i>The sense of Hearing,</i>	-	-	-	Faro.
<i>The Heart of an animal,</i>	-	-	-	A'houtoo.
<i>Heat, warmth,</i>	-	-	-	Mahanna, hanna.
<i>Heavy, not light,</i>	-	-	-	Teima'ha.
<i>The sea Hedge-hog,</i>	-	-	-	Totera.
<i>A blue Heron,</i>	-	-	-	Otoo.
<i>A white Heron,</i>	-	-	-	Tra'pappa.
<i>To hew with an axe,</i>	-	-	-	Terace.
<i>Hibiscus, the smallest species of Hibiscus</i>				} Peere, peere.
<i>with rough seed cases, that adhere to</i>				
<i>the clothes in walking,</i>	-	-	-	
<i>Hibiscus, a species of Hibiscus, with</i>				} Pood'rou.
<i>large yellow flowers,</i>	-	-	-	
<i>The Hiccup,</i>	-	-	-	Etoo'ee, f. Eoo'wha.
<i>Hide, to hide a thing,</i>	-	-	-	E'hoona.
<i>High, or steep,</i>	-	-	-	Mato.
<i>A Hill, or mountain,</i>	-	-	-	Mao, f. Mao'a, f. Moua.
<i>One tree Hill, a hill so called in Matavai</i>				} Tal'ha.
<i>Bay,</i>	-	-	-	
<i>To hinder, or prevent,</i>	-	-	-	Tapäa.
<i>The Hips,</i>	-	-	-	E'tohe.
<i>Hips, the black punctuated part of the hips,</i>				Tamo'rou.
<i>To hit a mark,</i>	-	-	-	Ele'baou, f. Wa'poota.
<i>Hiss, to hiss, or hold out the finger at one,</i>				Tee'he.
<i>Hoarseness,</i>	-	-	-	E'fäo.
<i>A Hog,</i>	-	-	-	Böa.
<i>To hold fast,</i>	-	-	-	Mou.
<i>Hold your tongue, be quiet or silent,</i>				Ma'moo.

A Hole,

<i>A Hole, as a gimblet bole in wood, &amp;c.</i>	E'rooa, f. Poota.
<i>To hollo, or cry aloud to one,</i>	- - - Too'o.
<i>To keep at Home,</i>	- - - Ate'ei te Efarr e.
<i>Honesty,</i>	- - - Eca'oure.
<i>A fish Hook,</i>	- - - Ma'tau.
<i>A fish Hook of a particular sort,</i>	- - - Weete, weete.
<i>The Horizon,</i>	- - - E'pae no t'Erae.
<i>Hot, or sultry air, it is very hot,</i>	- - - Pohee'a.
<i>A House,</i>	- - - E'farre, f. E'wharre.
<i>A House of office,</i>	- - - Eha'moote.
<i>A large House,</i>	- - - Efarr e'pota.
<i>A House on props,</i>	- - - A'whatta.
<i>An industrious House-wife,</i>	- - - Ma'heine Amau'hattoi.
<i>How do you, or how is it with you,</i>	- - - T'ehanoöc.
<i>Humorous, droll, merry,</i>	- - - Fa,atta,'atta.
<i>Hunger,</i>	- - - Poro'ree, f. Poee'a
<i>A Hut, or house,</i>	- - - E'farre.

I.

<i>I, myself, 1st person singular,</i>	- - - 'Wou 'Mee.
<i>The lower Jaw,</i>	- - - E'ta.
<i>Idle, or lazy,</i>	- - - Tee'py.
<i>Jealousy in a woman,</i>	- - - Ta'boone, f. Fateeno, f. Hoo'hy.
<i>Ignorance, stupidity,</i>	- - - Wee'ta.
<i>Ill-natured, cross,</i>	- - - Oore, e'eeore.
<i>An Image of a human figure,</i>	- - - E'tee.
<i>Imps, the young imps,</i>	- - - Tëo'he.
<i>Immature, unripe, as unripe fruit,</i>	- - - Poo.
<i>Immediately, instantly,</i>	- - - To'hyto.



Immense, <i>very large</i> ,	-	-	Röa.
Incest, or <i>incestuous</i> ,	-	-	Ta'wytte.
Indigent, <i>poor, necessitous</i> ,	-	-	Tee,tee.
Indolence, <i>laziness</i> ,	-	-	Tee'py.
Industry, <i>opposed to idleness</i> ,	-	-	Tae'e'a.
Inhospitable, <i>ungenerous</i> ,	-	-	Pe'e'peere.
To inform,	-	-	E'whäe.
<i>A sort of Ink, used to punctuate</i> ,	-	-	E'raho.
<i>An inquisitive tattling woman</i> ,	-	-	Maheine Opataieehu.
To interrogate, or <i>ask questions</i> ,	-	-	Faeete.
To invert, or <i>turn upside down</i> ,	-	-	E'hoora,tcla'why.
<i>An Islet</i> ,	-	-	Mo'too.
<i>The Itch, an itching of any sort</i> ,	-	-	Myro.
To jump, or <i>leap</i> ,	-	-	Mahouta, f. Araire.

## K.

Keep it to yourself,	-	-	Vaihee'o.
<i>The Kernel of a cocoa-nut</i> ,	-	-	Emo'tee.
To kick <i>with the foot</i> ,	-	-	Ta'hee.
<i>The Kidneys</i> ,	-	-	Foa'hoo.
Killed, <i>dead</i> ,	-	-	Matte.
To kindle, or <i>light up</i> ,	-	-	Emäa.
<i>A King</i> ,	-	-	Eäree,da'har.
<i>A King-fisher, the bird so called</i> ,	-	-	E'rooro.
To kiss,	-	-	E'hoee.
Kite, <i>a boys play-kite</i> ,	-	-	O'omo.
<i>The Knee</i> ,	-	-	E'tooree.
To kneel,	-	-	Too'tooree.
<i>A Knot</i> ,	-	-	Ta'pona.



<i>A double Knot,</i>	- - -	Va'hodoo.
<i>The female Knot formed on the upper</i>	}	Teebona.
<i>part of the garment, and on one side,</i>		
<i>To know, or understand,</i>	-	Eete.
<i>The Knuckle, or joint of the fingers,</i>	-	Tee,poo.

L.

<i>To labour, or work,</i>	- - -	Ehëa.
<i>A Ladder,</i>	- - -	Era'a, f. E'ara.
<i>A Lagoon,</i>	- - -	Ewha'ouna, f. Eä'ouna.
<i>Lame, cripple,</i>	- - -	Tei'tei.
<i>A Lance, or spear,</i>	- - -	Täo.
<i>Land in general, a country,</i>	- - -	Fe'nooa, f. Whe'nooa.
<i>Language, speech, words,</i>	- - -	Pa'raou.
<i>Language, used when dancing,</i>	- - -	Timoro'dee, te'Timoro'dee.
<i>Large, great, not small,</i>	- - -	Ara'hai.
<i>Largeness, when applied to a country, &amp;c.</i>	- - -	Nooe.
<i>To laugh,</i>	- - -	Atta.
<i>Laziness,</i>	- - -	Tee'py.
<i>Lean, the lean of meat,</i>	- - -	Aëo.
<i>Lean, slender, not fleshy,</i>	- - -	Too'hai.
<i>To leap,</i>	- - -	Ma'houta, f. A'rere.
<i>Leave it behind, let it remain,</i>	- - -	'Vaihëo.
<i>To leave,</i>	- - -	E'wheoo.
<i>The Leg,</i>	- - -	A'wy.
<i>Legs, my legs ache, or are tired,</i>	- - -	A'hooa.
<i>A Liar,</i>	- - -	Taata,ha'warre.
<i>To lie down, or along, to rest one's self,</i>	- - -	Ete'raha, f. Te'poo.
<i>To lift a thing up,</i>	- - -	Era'wai.
<i>Day Light,</i>	- - -	Mara'marama.

Light,



Light, or fire of the great people,	-	Toutoi, papa.
Light, or fire of the common people,	-	Necäo, papa.
Light, to light or kindle the fire,	-	A'toonoo t' Eee'wera.
Light, not heavy,	-	Ma'ma.
Lightning,	-	Oo'waira.
The Lips,	-	Ootoo.
Little, small,	-	Eete.
A Lizard,	-	'Mö'o.
Loathsome, nauseous,	-	E,a'wawa.
A sort of Lobster, frequent in the isles,	-	Tee'onai.
To loll about, or be lazy,	-	Tee'py.
To loll out the tongue,	-	Ewha'toroo t' Arere.
To look for a thing that is lost,	-	Tapoonee.
A Looking-glass,	-	Hee'ee'otta.
Loose, not secure,	-	Aoo'weewa.
A Looseness, or purging,	-	Hawa,'hawa.
To love,	-	Ehe'naroo.
A Lover, courtier, wooer,	-	Ehoo'nöa.
A Louse,	-	Oo'too.
Low, not high, as low land, &c.	-	Häa,häa, f. Papoo, f. Eee'öa.
The Lungs,	-	Tee'too, arapoa.
Lusty, fat, full of flesh,	-	Oo'peea.

## M.

Maggots,	-	E'hoo'oo.
A Maid, or young woman,	-	Too'neea.
To make the bed,	-	Ho'hora, te Möc'ya.
The Male of any animal, male kind,	-	E'töa.
A Man,	-	Täata, f. Taane.
An ill disposed, or insincere Man,	-	Täata, ham'aneeno.

A Man

<i>A Man of war bird,</i>	- - -	Otta'ha.
<i>Many, a great number,</i>	- - -	} Wo'rou, wo'rou, f. manoo, manoo.
<i>A black Mark on the skin,</i>	- - -	E'ee'ree.
<i>Married, as a married man,</i>	- - -	Fanou'nou.
<i>A Mat,</i>	- - -	E'vanne.
<i>A silky kind of Mat,</i>	- - -	Möc'a.
<i>A rough sort of Mat, cut in the middle</i>	}	Poo'rou.
<i>to admit the head,</i>		
<i>A Mast of a ship or boat,</i>	- - -	Teera.
<i>Mature, ripe; as ripe fruit,</i>	- - -	Para, f. Pe.
<i>Me, I,</i>	- - -	Wou, f. Mee.
<i>A Measure,</i>	- - -	E'a.
<i>To measure a thing,</i>	- - -	Fa'eete.
<i>To meet one,</i>	- - -	Ewharidde.
<i>To melt, or dissolve a thing, as grease, &amp;c.</i>	- - -	Too'tooe.
<i>The Middle or midst of a thing,</i>	- - -	Teropoo.
<i>Midnight,</i>	- - -	O'toora, hei'po.
<i>To mince, or cut small,</i>	- - -	E'poota.
<i>Mine, it is mine, or belongs to me,</i>	- - -	No'oo.
<i>To miss, not to hit a thing,</i>	- - -	Oo'happa.
<i>Mist, or fog,</i>	- - -	Ry'poeea.
<i>To mix things together,</i>	- - -	A'poe, 'poe.
<i>To mock or scoff at one,</i>	- - -	Etoo'hee.
<i>Modesty,</i>	- - -	Mamma'haoo.
<i>Moist, wet,</i>	- - -	Wara'ree.
<i>A Mole upon the skin,</i>	- - -	Atoo'nöa.
<i>A lunar Month,</i>	- - -	Mara'ma.
<i>A Monument, to the dead,</i>	- - -	Whatta'rau.
<i>The Moon,</i>	- - -	Mara'ma.
<i>The Morning,</i>	- - -	Ob'poe'poe.





To-morrow,	- - - -	Bo'bo, f. A,Bo'bo.
The day after to-morrow,	- - - -	A'bo'bo doora.
The second day after to-morrow,	- - - -	Poee, poee, addoo.
A Moth,	- - - -	E, pepe.
A Mother,	- - - -	Ma'dooa, wa'heine.
A motherly, or elderly woman,	- - - -	Pa'tea.
Motion, opposed to rest,	- - - -	Ooa'ta.
A Mountain, or hill,	- - - -	Maooa, f. Moaa.
Mountains of the highest order,	- - - -	Moua tei'tei.
of the second order,	- - - -	Moaa 'haha.
of the third or lowest order,	- - - -	Pere'raou.
Mourning,	- - - -	'Eeva.
Mourning leaves, viz. Those of the cocoa- tree, used for that purpose,	- - - -	} Ta'pao.
The Mouth,	- - - -	Eva'ha.
To open the Mouth,	- - - -	Ha'mamma.
A Multitude, or vast number,	- - - -	Wo'rou, wo'rou.
Murdered, killed,	- - - -	Matte, f. Matte roa.
A Murderer,	- - - -	Taata'oa.
A Muscle-shell,	- - - -	Nou,ou.
Music of any kind,	- - - -	Heeva.
A Musket, pistol, or fire-arm of any kind,	- - - -	Poo, poo, f. Poo.
Mute, silent,	- - - -	Fatebooa.
To mutter, or stammer,	- - - -	E'whaou.

## N.

The Nail of the fingers,	- - - -	Aee'oo.
A Nail of iron,	- - - -	Eure.
Naked, i. e. With the clothes off, undressed,	- - - -	Ta'turra.

The

<i>The Name of a thing,</i>	--	Ee'oa.
<i>Narrow, strait, not wide,</i>	-	Peere, peere.
<i>Nasty, dirty, not clean,</i>	-	E,repo.
<i>A Native,</i>	-	Taata'tooboa.
<i>The Neck,</i>	-	A'ee.
<i>Needles,</i>	-	Narreeda.
<i>A fishing Net,</i>	-	Oo'paia.
<i>New, young, found,</i>	-	Hou.
<i>Nigh,</i>	-	Poto, f. Whatta'ta.
<i>Night,</i>	-	Po, f. E'aoa.
<i>To-Night, or to-day at night,</i>	-	A'oone te' Po.
<i>Black Night-shade,</i>	-	Oporo.
<i>Nine,</i>	-	A'eeva.
<i>The Nipple of the breast,</i>	-	E'oo.
<i>A Nit,</i>	-	Eriha.
<i>No, a negation,</i>	-	{ ' Ay'ma, ' Yaiha, ' A'oure, ' Aee, ' Yehaeea.
<i>To nod,</i>	-	A'touou.
<i>Noisy, chattering, impertinent,</i>	-	Emoo.
<i>Noon,</i>	-	Wawa'tea.
<i>The Nostrils,</i>	-	Popo'höo.
<i>Numeration, or counting of numbers,</i>	-	Ta'tou.
<i>A cocoa Nut,</i>	-	Aree.
<i>A large compressed Nut, that tastes like chestnuts when roasted,</i>	-	} Eechee.

O.

<i>Obesity, corpulence,</i>	-	Oo'peea.
<i>The Ocean,</i>	-	Ty, f. Meede.

Y y 2

Odoriferous,



Odoriferous, <i>sweet smelled,</i>	- - -	No'nöa.
Perfumed Oil they put on the hair,	- - -	Mo'nöc.
An Ointment plaister, or any thing that heals or relates to medicine,	- - -	E'ra'pao.
Old,	- - -	Ora'wheva.
One,	- - -	A'tahai.
Open, clear, spacious,	- - -	Ea'tea.
Open, not shut,	- - -	Fe'rei.
To open,	- - -	Te'haddoo.
Opposite to, or over against,	- - -	Wattoo'wheitte.
Order, in good order, regular, with- out confusion,	- - -	Wara'wara.
Ornament, any ornament for the ear,	- - -	Tooe ta'teea.
Burial Ornaments, viz. Nine noits stuck in the ground,	- - -	Ma'ray Wharre.
An Orphan,	- - -	Oo'hoppe, poo'ia.
Out, not in, not within,	- - -	Teiwe'ho.
The Outside of a thing,	- - -	Ooa'pee.
An Oven in the ground,	- - -	E'oomo.
Over, besides, more than the quantity,	- - -	Te'harra.
To overcome, or conquer,	- - -	E'ma'ooma.
To overturn, or overset,	- - -	Eha'pao.
An Owner,	- - -	E'whatoo.
A large species of Oyster,	- - -	I'tea.
The large rough Oyster, or Spondylus,	- - -	Paho'oa.

## P.

The Paddle of a canoe, or to paddle, E'höc.



<i>To paddle a canoe's head to the right,</i>	Wha'tëa.
<i>To paddle a canoe's head to the left,</i>	Wemma.
<i>Pain, or soreness, the sense of pain,</i>	- Ma'my.
<i>A Pair or two of any thing together,</i>	- Ano'ho.
<i>The Palate,</i>	- E'ta'nea.
<i>The Palm of the hand,</i>	- Apoo'reema.
<i>To pant, or breath quickly,</i>	- Oo'pou'pou,tëa'ho.
<i>Pap, or child's food,</i>	- Mamma.
<i>A Parent,</i>	- Me'dooa.
<i>A small blue Parroquet,</i>	- E'veenee.
<i>A green Parroquet, with a red forehead,</i>	- E'a'a.
<i>The Part below the tongue,</i>	- Eta'raro.
<i>A Partition, division of screen,</i>	- Paroo'roo.
<i>A Pass, or strait,</i>	- E,aree'ëa.
<i>A fermented Paste, of bread, fruit, and others,</i>	} Ma'hee,
<i>A Path, or road,</i>	- Eä'ra.
<i>The Pavement before a house or hut,</i>	- Pye,pye,
<i>A Pearl,</i>	- Pöe.
<i>The Peduncle, and stalk of a plant,</i>	- A'mäa, f. E'atta.
<i>To peel, or take the skin off a cocoa-nut, &amp;c.</i>	A'tee, f. E'atee.
<i>Peeled, it is peeled,</i>	- Me'atee.
<i>A Peg to hang a bag on,</i>	- Te'aoo.
<i>A Pepper-plant, from the root of which they prepare an inebriating liquor,</i>	} Awa.
<i>Perhaps, it may be so,</i>	E'pa'ha.
<i>Persons of distinction,</i>	- Patoo'nche.
<i>A Petticoat of plantane leaves,</i>	- Arou'maieea.
<i>Petty, small, trifling, opposed to Nooe,</i>	Ree.
<i>A Physician, or person who attends the sick,</i>	Taata no E'rapaoo.

Pick,



Pick, to pick or chuse,	-	-	Ehee te mai my ty.
A large wood Pigeon,	-	-	Eroope.
A small green and white Pigeon,	-	-	Oo'ospa.
A small black and white Pigeon, with purple wings,	-	-	} Oooowy'deroo.
A Pimple,	-	-	
To pinch with the fingers,	-	-	Ooma.
A Plain, or flat,	-	-	E'peehe.
Plane, smooth,	-	-	Pa'cea.
A Plant of any kind,	-	-	O'mo.
A small Plant,	-	-	Era'bo.
The fruit of the Plantane-tree,	-	-	Maiee'a, s. Maya.
Horse Plantanes,	-	-	Fa'ee.
Pleased, good humoured, not cross or surly,	-	-	Maroo.
Pluck it up,	-	-	Areete.
To pluck hairs from the beard,	-	-	Hoohootee.
To plunge a thing in the water,	-	-	E,oo'whee.
The Point of any thing,	-	-	Oë,öe, or Oi,oi.
Poison, bitter,	-	-	Awa,awa.
A Poll,	-	-	Oora'hoo.
Poor, indigent, not rich,	-	-	Tee'tee.
A bottle-nosed Porpoise,	-	-	E'oua.
Sweet Potatoes,	-	-	Oo'marra.
To pour out any liquid substance,	-	-	Ma'nee,
Pregnant, with young,	-	-	Waha'poo.
To press, or squeeze the legs gently with the hand, when tired or pain'd,	-	-	} Roro'mee.
Prick, to prick up the ears,	-	-	
A Priest,	-	-	Ta'houa.

Prone,

Prone, or face downwards,	- - -	Tee'opa.
A sort of Pudding, made of fruits, oil, &c.		Po'po'ee.
Pumpkins,	- - -	A'hooa.
To puke, or vomit,	- - -	E'awa, f. e'roo'y.
Pure, clear,	- - -	E'oo'ee.
A Purgine, or looseness,	- - -	Hawa,hawa.
To pursue, and catch a person who has done some mischief,	- - -	Eroo,Eroo, f. Eha'roo.
To push a thing with the hand,	- - -	Too'raee.
Put it up, or away,	- - -	Orno.

Q.

Quickness, briskness,	- - -	E'tirre.
To walk quickly,	- - -	Harre'neina.
Quietness, silence, a silent or seemingly thoughtful person,	- - -	Falle'booa.
A Quiver for holding arrows,	- - -	'Peeha.

R.

A small black Rail, with red eyes,	- - -	Mai'ho.
A small black Rail, spotted and burred with white,	- - -	Pooa'nee.
Rain,	- - -	E'ooa.
A Rainbow,	- - -	E'nooa.
Raft, a raft of bamboo,	- - -	Maito'e.
Rank, strong, urinous,	- - -	Ewao wao.
A Rasp, or file,	- - -	Ooe.

A.Ratj.



<i>A Rat,</i>	- - - -	'Yoree, f. Eyore.
<i>Raw meat, flesh that is not dress'd or cook'd,</i>		E'otta.
<i>Raw fruit, as plantanes, &amp;c. that are</i>	}	Paroure.
<i>not baked,</i>		
<i>To recline, or lean upon a thing,</i>	- -	E'py.
<i>Red colour,</i>	- - - -	Oora, oora, f. Matde.
<i>To reef a sail,</i>	- - - -	E'po' uie te rya.
<i>A Refusal,</i>	- - - -	Ehoo'noöa.
<i>The Remainder of any thing,</i>	- -	T, 'Ewahei.
<i>To rend, burst, or split,</i>	- - - -	Moo' moomoo.
<i>Rent, crack'd, or torn,</i>	- - - -	E'wha.
<i>To reside, live, or dwell,</i>	- - - -	E'noho.
<i>Respiration, breathing,</i>	- - - -	Tooe, tooe.
<i>A Rib,</i>	- - - -	A'wäo.
<i>Rich, not poor, having plenty of goods, &amp;c.</i>		Epo'too.
<i>A Ring,</i>	- - - -	'Maino.
<i>The Ringworm, a disease so called,</i>	- -	E'nooa.
<i>Ripe, as ripe fruit, &amp;c.</i>	- - - -	Para, f. Pai, f. Ooo pai.
<i>Rise, to rise up,</i>	- - - -	A'too.
<i>To rive, or split,</i>	- - - -	Ewhaoo'whaoo.
<i>A Road, or path,</i>	- - - -	Eä'ra.
<i>Roasted, or broiled,</i>	- - - -	Ooa'waira.
<i>A Robber, or thief,</i>	- - - -	Eee'a ( taata
<i>A Rock,</i>	- - - -	Paoo.
<i>A reef of Rocks,</i>	- - - -	E'acu.
<i>Rolling, the rolling of a ship,</i>	- - - -	Too'roore.
<i>A Root,</i>	- - - -	Apoo, f. E'a.
<i>A Rope of any kind,</i>	- - - -	Taura.
<i>Rotten, as rotten fruit, &amp;c.</i>	- - - -	Roope.
<i>Rough, not smooth,</i>	- - - -	Ta'rra, tarra.

To

<i>To row with oars,</i>	- - -	E'oome, f. E'höe.
<i>To rub a thing, as in washing the hands</i>	}	Ho'roee.
<i>and face,</i>		
<i>The Rudder of a boat, or steering paddle</i>	}	Höe, fa'herre.
<i>of a canoe,</i>		
<i>Running backwards and forwards en-</i>	}	Oo'atapone.
<i>deavouring to escape,</i>		

S.

<i>The Sail of a ship or boat,</i>	- - -	Eee'ai.
<i>To sail, or to be under sail,</i>	- - -	E'whano.
<i>Salt, or salt-water,</i>	- - -	Ty'ty, f. Meede.
<i>Sand, dust,</i>	- - -	E'one.
<i>Saturn,</i>	- - -	Whati'häa.
<i>Saunders's island,</i>	- - -	Tabooa, Manoo.
<i>A Saw,</i>	- - -	Eee'oo.
<i>A Scab,</i>	- - -	E'tona.
<i>A fish's Scale or scales,</i>	- - -	Pöa.
<i>A pair of Sciffars,</i>	- - -	O'toobo, f. O'toboo.
<i>A Scoop, to empty water from a canoe,</i>	- - -	E'tata.
<i>To scrape a thing,</i>	- - -	Oo'ao.
<i>To scratch with the fingers,</i>	- - -	Era'rao.
<i>Scatched, a scratched metal, &amp;c.</i>	- - -	Pahoore'hoore.
<i>The Sea-cat, a fish so called,</i>	- - -	Poohe.
<i>The Sea,</i>	- - -	Tae, f. Meede.
<i>A Sea-egg,</i>	- - -	He'awy.
<i>A Seam between two planks,</i>	- - -	Fatoo'whaira.
<i>To search for a thing that is lost,</i>	- - -	Oö, f. Pae'mee.
<i>A feat,</i>	- - -	Papa.





Secret, a secret whispering, or slandering another,	-	-	-	Ohe'moo.
The Seed of a plant,	-	-	-	Hooa'tootoo, f. Ehooero.
The sense of seeing,	-	-	-	E'hee'o.
To send,	-	-	-	Eho'pöe.
A Sepulchre, or burying-place,	-	-	-	Ma'ray.
A Servant,	-	-	-	Towtow.
Seven,	-	-	-	A'Heetoo.
To sew, or string,	-	-	-	E'tooc.
Seyne, to haul a seyne,	-	-	-	Etoroo te paia.
Shady,	-	-	-	Maroo, maroo.
To shake, or agitate a thing,	-	-	-	Eooa'wai.
A Shark,	-	-	-	Mäo.
Sharp, not blunt,	-	-	-	Oö'ëe.
To shave, or take off the beard,	-	-	-	Eva'roo, f. Whanne, whanne.
A small Shell,	-	-	-	Ote'o.
A tyger Shell,	-	-	-	Pore'hoo.
Shew it me,	-	-	-	Enara.
A Ship,	-	-	-	Pahee.
Ship-wreck,	-	-	-	Ara'wha.
A white Shirt,	-	-	-	Paroo'y.
To shiver with cold,	-	-	-	A'tete.
Mud Shoes, or fishing shoes,	-	-	-	Tama.
The Shore,	-	-	-	Euta.
Short,	-	-	-	Po'potoo.
Shut, not open,	-	-	-	Opa'nee, f. Poo'peepe.
Sickness,	-	-	-	Matte my Mamy.
The left Side,	-	-	-	A'roode.
The Side,	-	-	-	E'reea'wo.
The right Side,	-	-	-	Atou, a'taou.
Sighing,	-	-	-	Fa'ëa.

Silence,

Silence,	-	-	-	Fatte'booa.
Similar, or alike,	-	-	-	Oowhyä'da.
To sink,	-	-	-	A'tomo.
A Sister,	-	-	-	Too'heine.
To sit down,	-	-	-	A'noho.
To sit cross-legged,	-	-	-	Tee'py.
Six,	-	-	-	A'Honoo.
A Skate-fish,	-	-	-	E'whaee.
The Skin,	-	-	-	Ee'ree.
The Sky,	-	-	-	E'raee.
To sleep,	-	-	-	Möe.
The long Sleep, or death,	-	-	-	Möe röa.
To sleep, when sitting,	-	-	-	Too'roore,möe.
A Sling,	-	-	-	E'ma.
Slow,	-	-	-	Marra,marröa, f. Fata.
Small, little,	-	-	-	Eete.
The sense of Smelling,	-	-	-	Fata'too, f. Ootoo,too,too.
Smell it,	-	-	-	Hoina.
To smell,	-	-	-	Ahe'oi.
Smoke,	-	-	-	E'oorä.
Smooth,	-	-	-	Pa'ya.
Smutting the face with charcoal for fu- neral ceremonies,	-	-	-	} Bap'para.
A sea Snake, that has alternate rings of a white and black colour,	-	-	-	} Poohee'aroo.
To snatch a thing hastily,	-	-	-	E'hairoo.
Sneezing,	-	-	-	Machee'ai.
Snipe, a bird resembling a snipe, of a black and brown colour,	-	-	-	} Tee'tee.
Snot,	-	-	-	'Hoope.

Z z 2

Soberness,



Soberness, <i>sobriety, sober, not given to</i>	}	Teireida.
<i>drunkenness,</i>		
To soften,		Eparoo'paroo.
Softness, <i>that is not hard,</i>		Maroo.
The Sole of the foot,		Tapoo'y.
A Son,		My'de.
A Son-in-law,		Hoo'nöa.
A Song,		Heeva.
A Sore or ulcer,		O'pai.
Soreness, or pain,		Ma'may.
Sound, <i>any sound that strikes the ear,</i>		Pa'eena.
A Span,		Ewhäc'ono.
To speak,		Paraou.
Speak ; <i>he speaks not from the heart, his</i>	}	Necate ootoo te parou no
<i>word are only on his lips,</i>		
A Spear or lance,		Täo.
To spill,		Emare.
To spit,		Too'tooa.
To spread, or to expand a thing, as	}	Ho'hora.
<i>cloth, &amp;c.</i>		
To squeeze or press hard,		Ne,nee.
To squeeze or press gently with the hand,		Roro'mee,
Squint-eyed,		Matta'areva.
A fighting Stage in a boat,		E'tootee.
To stamp with the feet, to trample on	}	Tata'hy.
<i>a thing,</i>		
Stand up,		Atäarenona.
A Star,		E'faitoo, f. Hwettoo.
A Star-fish,		Eve'ree.
To startle, as when one dreams,		Wa'hee, te'dirre.

Stay,



Stay, or wait a little,	-	-	A'teeā, f. Aree'ana.
To steal,	-	-	'Woreedo.
Steep, as steep rocks or cliffs,	-	-	Mato.
A walking Stick,	-	-	Tame.
Stinking, ill smelled, as stinking water, &c.	-	-	Na'mooa, f. Nee'neeo.
Stink, to stink or smell ill,	-	-	Fou, fou.
To stink as excrement,	-	-	Peero, peero.
The Stomach,	-	-	'Parae'ā.
A Stone,	-	-	Owhay.
A polished Stone, use to beat victuals into a paste,	-	-	} Pa'noo.
Stones, upright stones, which stand on the paved area before huts,	-	-	
A small Stool, to lay the head on when asleep,	-	-	} Papa, f. Papa, rooā.
Stool, to go to stool,	-	-	
To stop,	-	-	A'too.
The Stopper of a quiver,	-	-	Ponau.
A Storm of wind, rain, thunder, &c.	-	-	Tarooa.
Strait, narrow, not wide,	-	-	Peere, peere.
Striking, hollow striking in dancing,	-	-	Apee.
The String of a quiver,	-	-	E'aha.
Strong, as a strong man,	-	-	O'omara.
Struck,	-	-	A'boola.
Stupidity, ignorance,	-	-	Wee'la.
To suck as a child,	-	-	Ote, ote.
Sugar cane,	-	-	E'To, f. Tōo.
Suicide,	-	-	Euha'au.
Sultry, or hot air,	-	-	Pohee'a.
The Sun,	-	-	Mahanna, f. Era.
The meridian Sun,	-	-	Te'neea te Mahanna.



Supine, <i>lying</i> ,	-	-	-	Fateerahā.
Surf of the sea,	-	-	-	Horo'wai.
<i>An interjection of Surprize, or admiration,</i>				Allaheuee'ai.
To surround,	-	-	-	A'boone.
To swallow,	-	-	-	Horo'mee.
<i>The Sweat of the body, or to sweat,</i>	-			E'hou, f. Ehou hou.
A sweet taste,	-	-	-	Mona.
Swell of the sea,	-	-	-	E'roo.

## T.

A Tail,	-	-	-	Ero.
A Tail of a bird,	-	-	-	E'hoppe.
To take a friend by the hand,	-			Etoo'yao.
To take off, or unloose,	-	-	-	Eve'vette.
To take care of the victuals,	-			Ewhaapoo te maa.
To talk, or converse,	-	-	-	Parao.
<i>The sense of tasting,</i>	-	-	-	Tama'ta.
A Tetotum, or whirligig,	-	-	-	E'pirōa.
To tear a thing,	-	-	-	Ha'hy, f. Whatte.
A Teat or Dug,	-	-	-	E'oo.
The Teeth,	-	-	-	E'neehēo.
Ten,	-	-	-	A'hooro.
To tend, or feed hogs,	-	-	-	Ewhaee te Bōa.
Tenants,	-	-	-	Afeu'hau.
A black Tern, with a whitish head,	-			Oee'o.
There,	-	-	-	Te'raee.
They, them, or theirs,	-	-	-	To'taoo.
Thicknes, applied to solid bodies,	-			Meoo'meoo.
Thick, as thick cloth, &c.	-	-	-	Tooe,too'e.

Thick,

Thick, muddy,	- - -	Eworeroo, f. E'worepo.
Thine, it is yours, or belongs to you,	-	No öc.
Thirst,	- - -	W'ahée'y.
Thoughts,	- - -	Paraou, no te o'poo.
An appearance of thoughtfulness,	-	Fate'booa.
Three,	- - -	Toroo.
The Throat,	- - -	Ara'poa.
To throw, or heave a thing,	-	Taora.
To throw a thing away,	- -	Harre'wai.
To throw a ball,	- - -	Ama'hooa.
To throw a lance,	- - -	Evara'towha.
Throw, shall I throw it,	- -	Taure'a'a.
Throwing in dancing,	- -	Hoe'aire.
The Thumb,	- - -	E'reema,erahaí.
Thunder,	- - -	Pa'teere.
Tickle, to tickle a person,	- -	My'neena.
A Tide, or current,	- - -	A'ow.
To tie a knot,	- - -	Ty.
Time, a space of time, from 6 to 10 at night,	- - - } O'tooe,tee'po.	
Time, a little time, a small space,	-	Popo'eunoo.
Time, a long time, a great while,	-	Ta'moo.
A Tittle belonging to a woman of rank,	-	E'tapay'roo.
A Toe of the foot,	- -	Ma'neeo.
A Tomb,	- - -	Too,pap'pou.
The Tongue,	- - -	E'rero.
A Tortoise,	- - -	E'honoo.
Touching,	- - -	Fa'fa.
Tough, as tough meat, &c.	-	Ahoo'ouc.
A Town,	- - -	E'farre pootoo pootoo.
To trample with the foot,	- -	Tata'he, f. Ta'ta'hy.
†		A Tree,

<i>A Tree,</i>	- - - -	E'rao.
<i>A Tree, from which they make clubs, spears, &amp;c.</i>	- - - -	Töa ( Eräo
<i>To tremble, or shudder with cold,</i>	- - - -	Ooa'titte, f. Eta.
<i>Trembling, shaking,</i>	- - - -	Aou'dou.
<i>To trip one up in wrestling,</i>	- - - -	Me'häe.
<i>A Tropic-bird,</i>	- - - -	Manoo'röa.
<i>Truth,</i>	- - - -	Evae'e'röa, f. Parou, mou.
<i>To tumble,</i>	- - - -	Pouta'heite.
<i>A Turban,</i>	- - - -	E'täe.
<i>To turn, or turned,</i>	- - - -	Oöä'höe.
<i>To turn about, as in walking backwards and forwards,</i>	- - - -	Hoodeepeepe.
<i>Twins, twin children,</i>	- - - -	Ma'häa.
<i>To twist a rope,</i>	- - - -	Tawee'ree.
<i>Two,</i>	- - - -	E'Rooä.

## U.

<i>An Ulcer, or sore,</i>	- - - -	O'pai.
<i>Under, below, low down,</i>	- - - -	Oraro.
<i>Under sail,</i>	- - - -	Pou'pouee.
<i>To understand,</i>	- - - -	Ee'te.
<i>To undress, or take off the cloaths,</i>	- - - -	Ta'turra.
<i>An unmarried person,</i>	- - - -	Aree'oi.
<i>Unripe, as unripe fruit, &amp;c.</i>	- - - -	Poo.

## V.

<i>Luminous Vapour,</i>	- - - -	Epao.
<i>Vassal, or subject,</i>	- - - -	Manna'houna.

† Vast,

Vaft, - - - -	Ara, hai, f. Mai, ara' hai.
The Veins that run under the skin, - -	E'woua.
Venus, - - - -	Tou'rooa.
Veffel, any hollow veffel, as cups of nuts, &c. - - - -	Ai'boo.
Veffel, a hollow veffel in which they pre- pare an inebriating liquor, - -	} Oo'mutte.
To vomit, - - - -	

W.

Wad, tow, fibres like hemp, - - -	Ta'mou.
Wait, ftay a little, - - -	Arceana.
Wake, awake, - - - -	Arra arra, f. Era.
To walk out, - - - -	Avou'oa.
To walk backwards and forwards, -	Hooa'peepe.
A Warrior, foldier, or rather a man-killer,	Taatatöa.
Warmth, heat, - - - -	Mahanna, hanna.
A Wart, - - - -	Toria.
To wash, as to wash cloth in water, -	Mare.
To watch, - - - -	E'teäe.
Water, - - - -	A'vy.
Water-creffes, - - - -	Pa'töa.
We, both of us, - - - -	Taooa, f. Aroo'rooa.
A Wedge, - - - -	Era'hei.
To weep, or cry, - - - -	Ha nöa, a, tae.
Well recovered, or well efaped, -	Woura, f. woo, ara.
Well, it is well, charming fine, -	Pooro'too.
What, what's that, - - - -	} E'hara, E'ha'rya, f. Ye'hæea, } expreffed inquisitively.





What do you call that, what is the name of it, - - - - -	}	Owy te aee'oa.
When, at what time, - - - - -		W'hëëa
Where is it, - - - - -		Te'hëa.
Whet, to whet or sharp a thing, - - - - -		E'voee.
To whistle, - - - - -		Ma'poo.
Whistling, a method of whistling to call the people to meals, - - - - -	}	Epou,maa.
To whisper secretly, as in backbiting, &c.		Ohe'moo.
Who is that, what is he called, - - - - -		Owy,tanna, f. Owy,nana.
Whole, the whole, not a part of a thing, - - - - -		E'ta,e'tea, f. A'maoo.
Wide, not strait or narrow, - - - - -		Whatta,whatta.
A Widow, - - - - -		Wa'tooneea.
Wife, my wife, - - - - -		Ma'heine.
The Wind, - - - - -		Mattay.
The south east Wind, - - - - -		Mattaee.
A Window, - - - - -		Ma'lacc ou'panee.
The Wing of a bird, - - - - -		Ere'ou.
To wink, - - - - -		E'amou,amoo.
To wipe a thing clean, - - - - -		Ho'roee.
Whiff, a whiff to one who sneezes, - - - - -		Eva'roua t Eätooa.
Within side, - - - - -		Tee'ro to.
A Woman, - - - - -		Wa'heine.
A married Woman, - - - - -		Wa'heine mou.
Woman, she is a married woman, she has got another husband, - - - - -	}	Terra,tanne.
Won't, I wont do it, - - - - -		'Aeeoo, expressed angrily.
Wood of any kind, - - - - -		E'raö.
A Wound, - - - - -		Oö'tee.
A Wrestler, - - - - -		Mouna.
Wrinkled in the face, - - - - -		Meeo,meeo.

LANGUAGE OF THE SOCIETY ISLES:

363

*The* Wrift, - - - Mo'möa.  
*A* Wry-neck, - - - Na'na.

Y.

*To* yawn, - - - Ha'mamma.  
*Yellow colour,* - - - He'appa.  
*Yes,* - - - Ay, *f. ai.*  
*Yesterday,* - - - Ninna'hay.  
*Yesternight,* - - - Ere'po.  
*York island,* - - - Ei'mëo.  
*You,* - - - Oë.  
*Young, as a young animal of any kind,* Pee'naiä.



Ma'ner	Ma'ner
Ma'ner	Ma'ner
	Y
Ha'manga	Ha'manga
He'appa	He'appa
Ap'f'ea	Ap'f'ea
Ni'ona'pau	Ni'ona'pau
He'pa	He'pa
He'pa	He'pa
Os	Os
Young, as a young animal of any kind	Young, as a young animal of any kind

